



VACUUM CLEANER SBZBK 850 A1

(GB)

VACUUM CLEANER

Operation and safety notes

(HU)

PORSZÍVÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

SESALNIK

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

PODLAHOVÝ SÁČKOVÝ VYSAVAČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

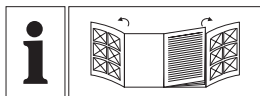
PODLAHOVÝ VYSÁVAČ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE) (AT) (CH)

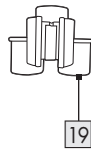
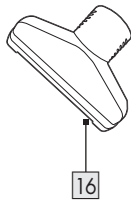
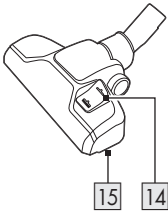
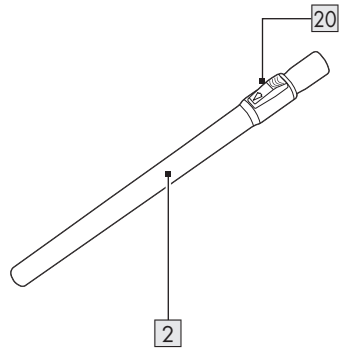
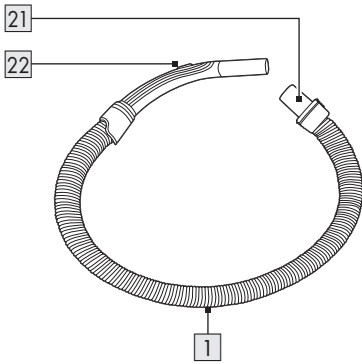
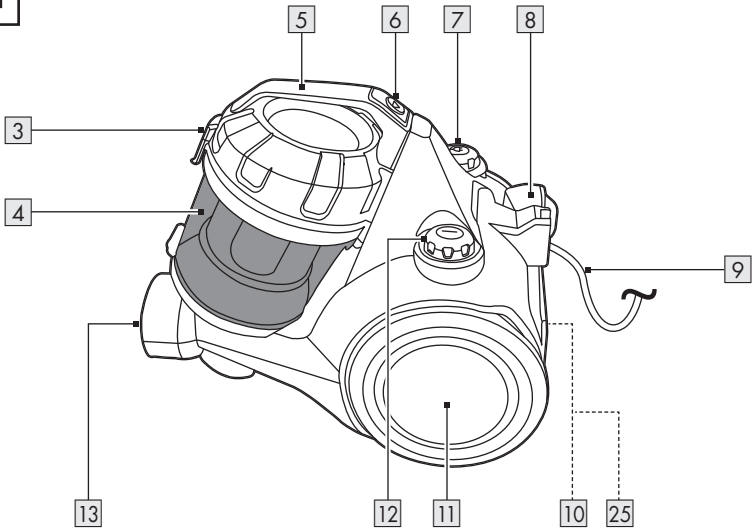
BODENSTAUBSAUGER

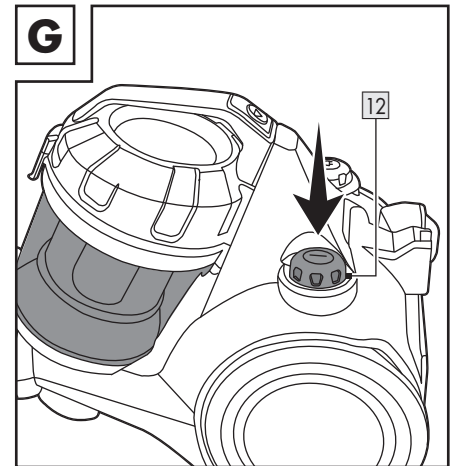
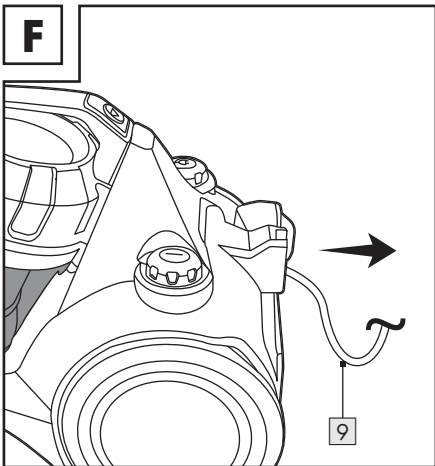
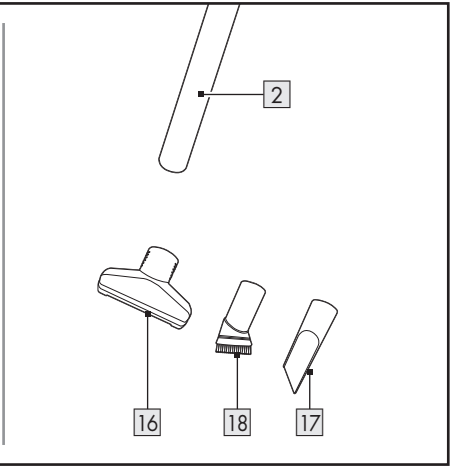
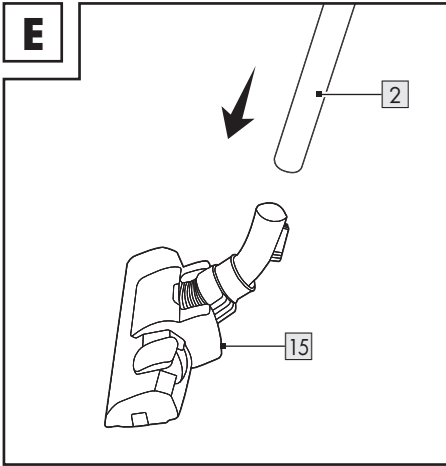
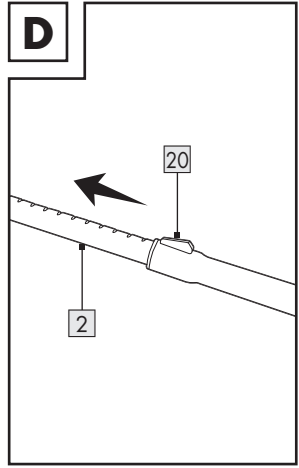
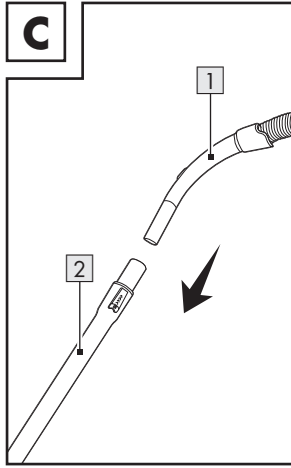
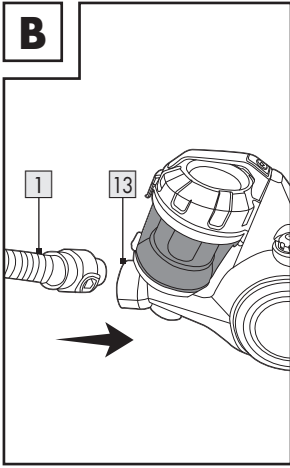
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

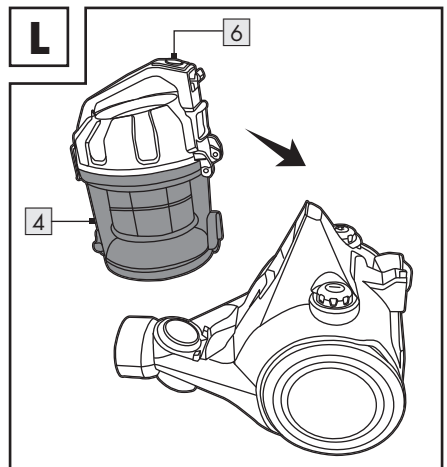
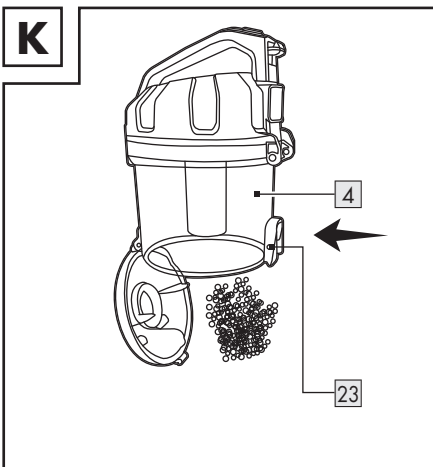
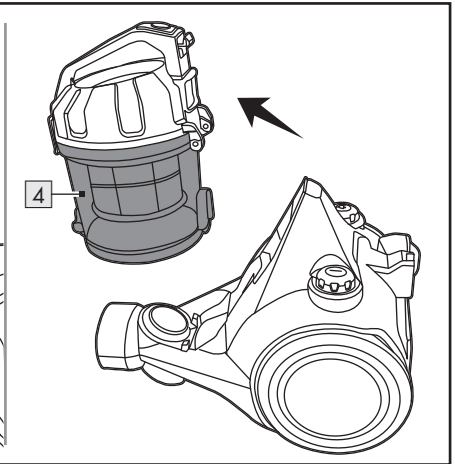
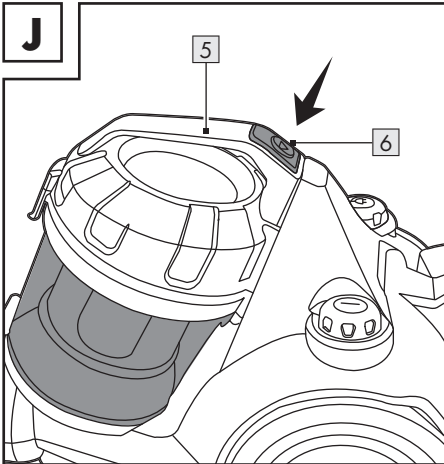
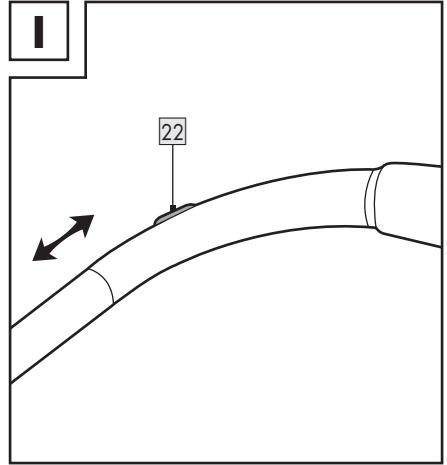
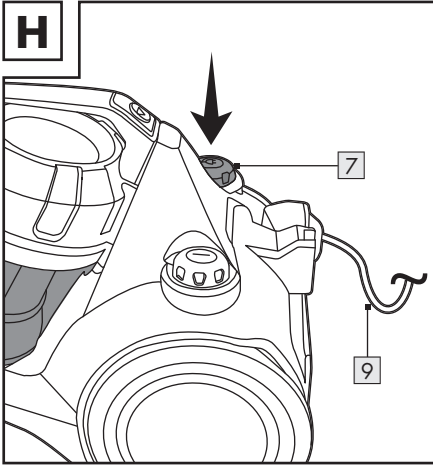


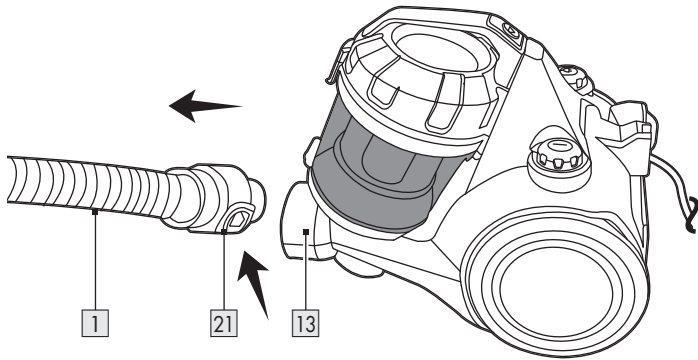
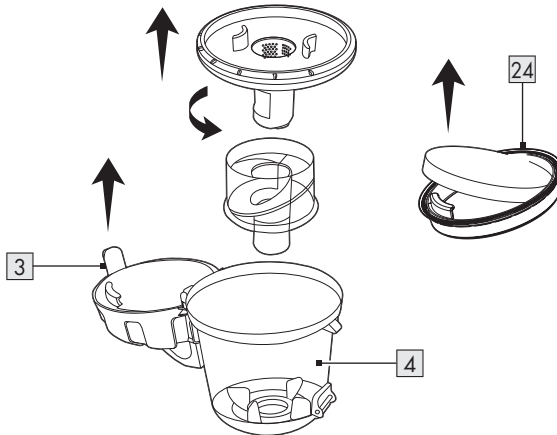
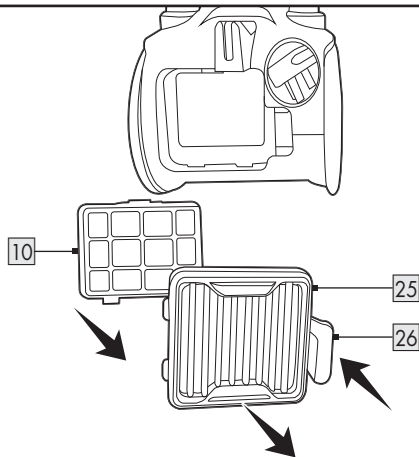
GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	16
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	27
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	51
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	62

A


























M**N****O**

Warnings and symbols used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Parts description.....	Page 7
Technical data	Page 8
Safety instructions	Page 8
Before first use	Page 11
Operation	Page 11
Accessories	Page 11
Attaching accessories	Page 11
Switching on/off	Page 12
Increasing/decreasing suction power	Page 12
Emptying the dust container.....	Page 12
Cleaning and care	Page 12
Ordering replacement accessories	Page 13
Troubleshooting	Page 14
Storage	Page 14
Disposal	Page 14
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 15
Service	Page 15

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, short manual and on the packaging:

	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p>
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Read the manual.</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Hertz (supply frequency)</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Watts</p>
	<p>ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.</p>		<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
	<p>ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.</p>		<p>Danger - risk of electric shock!</p>
	<p>ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.</p>		<p>Symbol for a Protection Class II product</p>
	<p>ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.</p>		<p>On/off</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		

VACUUM CLEANER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is designed for vacuuming dust. Do not use the product for any other purpose.

The product is only intended for private household use, not for commercial or other purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery




After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Vacuum cleaner
- 1 Hose
- 1 Telescopic tube
- 1 Floor nozzle
- 1 Upholstery nozzle
- 1 Crevice nozzle
- 1 Furniture brush
- 1 Nozzle holder
- 1 Short manual

● Parts description

(Fig. A, K, N, O)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Hose
- 2 Telescopic tube
- 3 Lid lock (top)
- 4 Dust container
- 5 Handle
- 6 Dust container release
- 7 Cable winder button
- 8 Floor nozzle holder
- 9 Power cord with power plug
- 10 Motor filter
- 11 Wheel
- 12 On/off switch 
- 13 Intake
- 14 Switch for
 - Hard floor 
 - Carpet 
- 15 Floor nozzle
- 16 Upholstery nozzle
- 17 Crevice nozzle
- 18 Furniture brush
- 19 Nozzle holder
- 20 Telescopic tube lock
- 21 Hose release
- 22 Secondary air regulator
- 23 Bottom release
- 24 Foam inlay
- 25 Air outlet grille
- 26 Grille lock

● Technical data

Rated voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption:	850 W
Protection class:	II
Dust container volume:	0.6 L
Noise emission:	≤ 78 dB(A)
Suction levels:	1
Filter:	HEPA

The product complies with Ecodesign Directive 2009/125/EC and EU 666/2013 based on standards EN 60312-1, EN 60704-2-1 and EN 60335-2-2.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



**⚠ WARNING!
DANGER OF DEATH
AND ACCIDENTS
FOR TODDLERS AND
CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.

⚠ WARNING! Risk of injury! Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Before connecting the power plug to the power supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the power supply details shown on the product's rating label.

- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- Defective components must always be replaced by original spare parts.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. Risk of overheating and damage to the product.
- Never use the product to absorb water or other liquids, flammable substances or hot/burning objects.

Operation

- Disconnect the power plug from the socket-outlet
 - when a malfunction occurs,
 - before attaching/changing accessories,
 - before cleaning the product,
 - if you will not use the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.
- Disconnect the product from the socket-outlet by pulling the power plug, but not by pulling on the power cord.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

Cleaning and storage

⚠ WARNING! Risk of

injury! Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

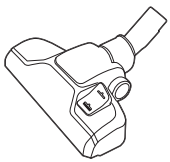
● Before first use

- Remove all packaging material and lay out all separate components in front of you. After unpacking, check the product for visible damage.

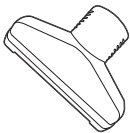
● Operation

● Accessories

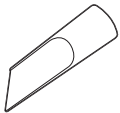
Part	Application
------	-------------



- 15 Carpets
- Hard floors
- Stairs



- 16 Carpets
- Cushions
- Upholstery



- 17 Hard-to-reach places
- Corners
- Skirting edges
- Louvres
- Chairs
- Upholstery



- 18 Blinds
- Louvres
- Delicate surfaces

- * Set the switch for hard floor/carpet 14 according to the floor type:

Switch position	Floor type
-----------------	------------



Hard floor



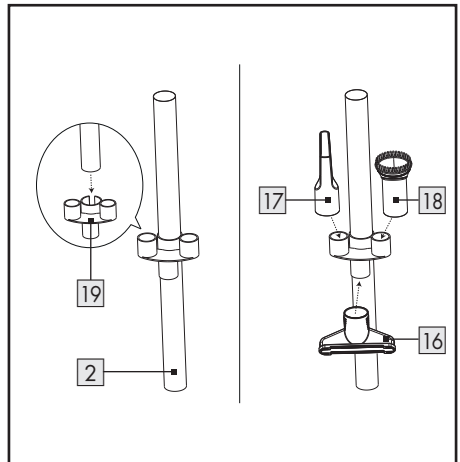
Carpet

● Attaching accessories

- Connect the hose 1 with the intake 13. The hose must audibly lock in place (Fig. B).
- Insert the handle of the hose 1 into the wide opening of the telescopic tube 2 (Fig. C).
- Set the telescopic tube 2 to the desired length:
 - Slide the telescopic tube lock 20 forward and adjust the length of the telescopic tube 2 (Fig. D).
 - Release the telescopic tube lock 20.
 - If necessary, slightly adjust the length until the telescopic tube lock 20 locks in place.
- Insert the telescopic tube 2 into the intake of the nozzle 15 16 17 or furniture brush 18 (Fig. E).

❗ NOTES:

- The nozzles 15 16 17 and the furniture brush 18 can be directly attached to the hose 1.
- Prior to usage: Ensure all accessories are securely fastened.
- The nozzle holder 19 can be attached to the telescopic tube 2.



The following accessories can be attached to the nozzle holder [19] when not in use:

- [16] Upholstery nozzle
- [17] Crevice nozzle
- [18] Furniture brush

● Switching on/off

- Pull the power plug [9] out of the housing, at least until the yellow marking. When the red marking appears, the end of the power cord has been reached. Do not pull out the power plug any further (Fig. F).
- Connect the power plug [9] to a socket-outlet.
- Switching on/off: Press the on/off switch [12] once (Fig. G).
- Disconnect the power plug [9] from the socket-outlet if you do not use the product.
- Winding up the power cord [9]: Press the cable winder button [7] (Fig. H).

ⓘ NOTE: Hold the power cord [9] with one hand. Guide the power cord while it is being wound up.

● Increasing/decreasing suction power

- Adjust the suction power with the secondary air regulator [22] (Fig. I).

● Emptying the dust container

ⓘ NOTES:

- Empty the dust container [4] outdoors if possible, since emptying can lead to a cloud of dust.
- Empty the dust container [4] at regular intervals. Otherwise the product could be damaged.
- Press the dust container release [6]. Lift the dust container [4] from the product using the handle [5] (Fig. J).
- Hold the dust container [4] over a waste bin.
- Press the bottom release [23] on the side of the dust container [4] to open the bottom and thus discharge the dust (Fig. K).
- Close the bottom. The bottom release [23] must audibly lock in place.
- Insert the dust container [4] into the product. The dust container release [6] must audibly lock in place (Fig. L).

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Disconnect the power plug [9] from the socket-outlet before cleaning the product. Never touch the power plug with moist or wet hands.

Always keep the power plug and power cord dry.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Never immerse the electric parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ ATTENTION! Do not use any tools to clean the filters. Otherwise the filters could be damaged.

⚠ ATTENTION! Never use the product without the HEPA filter and motor filter **10**. Otherwise the product could be damaged and the suction power could be decreased.

- Switch off the product and disconnect the power plug **9** from the socket-outlet.
- Press the hose release **21** and pull the hose **1** out of the intake **13** (Fig. M).
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Remove coarse dirt by hand.
- Clean the product with a damp cloth. For stubborn dirt, use a damp cloth and a mild detergent and clean the product again.

Dust container and HEPA filter

(Fig. N)

- Remove the dust container **4** (see "Emptying the dust container").
- Pull up the lid lock (top) **3**. Open the top lid.
- Pull out both cylinders (grey and blue).
- Separate the cylinders from each other. To do this, turn one of the cylinders counterclockwise.
- Use a damp cloth to clean the dust container **4** and the two cylinders. You can also rinse the dust container and cylinders under running water.
- Pull the filter frame out of the lid.

- Remove the foam inlay **24**.
- To remove dust, tap the filter frame.
- If necessary, rinse the filter frame and the foam inlay **24** under running water. Let the parts dry completely at a location without direct sunlight.

Motor filter

(Fig. O)

- ① **NOTE:** Clean the motor filter **10** if it is dirty. With normal use, it is recommended to clean the motor filter every 6 months.
- The motor filter **10** is located behind the air outlet grille **25**. Slide the grille lock **26** to the left. At the same time pull out the air outlet grille.
- Carefully press down the lock on top of the filter frame. Pull out the filter frame.
- Rinse the motor filter **10** under running warm water.
- Let the motor filter **10** dry completely at a location without direct sunlight.
- Insert the motor filter **10** and the air outlet grille **25** back into the product. Both parts must audibly lock in place.

● **Ordering replacement accessories**

- Replacements for the following accessories can be ordered online:
 - **10** Motor filter
 - **24** Foam inlay
 - Item number: 391635_2201
- Website: www.optimex-shop.com

● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product does not work.	The power plug 9 is not connected to the socket-outlet.	Connect the power plug 9 to a socket-outlet.
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	Dust container 4 full.	Empty the dust container 4 (see "Emptying the dust container").
	Suction path blocked.	Check the nozzle 15 16 17 , the furniture brush 18 , the telescopic tube 2 , the hose 1 and the dust container 4 for blockages and remove them.
	Motor filter 10 or HEPA filter clogged.	Clean the motor filter 10 and the HEPA filter (see "Cleaning and care").
The product overheats.	Motor filter 10 or HEPA filter clogged.	Clean the motor filter 10 and the HEPA filter (see "Cleaning and care").
Dust escapes from the product.	The dust container 4 was not installed correctly.	Install the dust container 4 (see "Emptying the dust container").
The air that escapes from the product smells unpleasant.	Deposits in the suction paths, the motor filter 10 or HEPA filter.	Clean the motor filter 10 and the HEPA filter (see "Cleaning and care").
The motor is louder than usual.	Suction path blocked.	Check the nozzle 15 16 17 , the furniture brush 18 , the telescopic tube 2 , the hose 1 and the dust container 4 for blockages and remove them.
	The motor is defective.	Contact customer service (see "Service").

● Storage

- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Clean the product before storage.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 391635_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216














E-Mail: owim@lidl.co.uk



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal 17
Bevezető	Oldal 18
Rendeltetésszerű használat	Oldal 18
A csomagolás tartalma	Oldal 18
A részegységek leírása	Oldal 18
Műszaki adatok	Oldal 19
Biztonsági utasítások	Oldal 19
Első használat előtt	Oldal 21
Kezelés	Oldal 21
Tartozékok	Oldal 21
Alkatrészek felhelyezése	Oldal 22
Be-/kikapcsolás	Oldal 23
Szívóerő növelése/csökkentése	Oldal 23
Porgyűjtő kiürítése	Oldal 23
Tisztítás és ápolás	Oldal 23
Pótalkatrészek rendelése	Oldal 24
Hibaelhárítás	Oldal 25
Tárolás	Oldal 25
Mentesítés	Oldal 25
Garancia	Oldal 26
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 26
Szerviz	Oldal 26

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	<p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p>		<p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>
	<p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p>		<p>Olvassa el a használati útmutatót.</p>
	<p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>		<p>Váltóáram/-feszültség</p>
	<p>FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (hálózati frekvencia)</p>
	<p>FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>		<p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p>
			<p>Veszély – Áramütésveszély!</p>
			<p>A II. védelmi osztályú termék szimbóluma</p>
			<p>Be/ki</p>

PORSZÍVÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék por felszívására szolgál. A terméket más célra ne használja.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti vagy egyéb célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Porszívó
- 1 Gégecső
- 1 Teleszkópos cső
- 1 Padlótisztító fej
- 1 Kárpittisztító fej
- 1 Réstisztító fej
- 1 Bútorkefe
- 1 Fejtároló
- 1 Rövid útmutató

● A részegységek leírása

(A, K, N, O ábra)

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt.

Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Gégecső
- 2 Teleszkópos cső
- 3 Fedélzár (felső)
- 4 Porgyűjtő
- 5 Fogó
- 6 A porgyűjtő zárja
- 7 Kábelfeltekerő gomb
- 8 A padlótisztító fej tárolója
- 9 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 10 Motorszűrő
- 11 Kerék
- 12 Be-/kikapcsológomb 
- 13 Beszívócső
- 14 Álláskapcsoló

– Kemény padló

– Szőnyeg



- 15 Padlótisztító fej
- 16 Kárpittisztító fej
- 17 Réstisztító fej
- 18 Bútorkefe
- 19 Fejtároló
- 20 A teleszkópos cső zárja
- 21 A gégecső kioldója
- 22 Másodlagos légszabályozó
- 23 Alsó kioldó
- 24 Habszivacs betét
- 25 Légekimeneti rács
- 26 Rácszár

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	850 W
Védelmi osztály:	II
A porgyűjtő űrtartalma:	0,6 L
Zajkibocsátás:	≤ 78 dB(A)
Szívási fokozatok:	1
Szűrő:	HEPA

A termék megfelel a 2009/125/EK jelű Ecodesign irányelvnek és a EU 666/2013 jelű irányelvnek az EN 60312-1, EN 60704-2-1 és az EN 60335-2-2 irányelveknek megfelelően.



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLTBAVÉTELE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSAIVAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők



▲ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal.

A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználo karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.

Rendeltetészerű használat

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Sérülésveszély! A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

⚠ **VESZÉLY!**

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Áramütésveszély! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladóijához.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Áramütésveszély! Ne használja a terméket nedves kézzel, illetve vizes talajon állva.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Sérülésveszély! Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

- Ne használja a terméket, ha azt leejtették.
- Mielőtt az elektromos csatlakozót a konnektorba dugná: Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség adatai megfeleljenek a termék adattábláján feltüntetett névleges feszültség adatainak.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetője megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

- Óvja az elektromos vezetékét a sérülésektől. Ne hagyja éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetékét tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

Kezelés

- Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból
 - hibás működés esetén,
 - alkatrészecskék felcsatolása vagy cseréje előtt,
 - a termék tisztítása előtt,
 - ha a terméket hosszabb ideig nem használja,
 - vihar esetén, valamint
 - minden használat után.
- Amikor a termék csatlakozóját kihúzza a konnektorból, magát a csatlakozót húzza, ne az elektromos vezetékét.
- A hibás alkatrészecskéket mindig eredeti pótalkatrészecskékre cserélje.
- Működés közben ne takarja le a szellőzőnyílásokat. A termék túlhevülhet és károsodhat.
- A termékkel soha ne szívjon fel vizet vagy más folyadékokat, valamint éghető anyagokat vagy forró, égő tárgyakat.

Tisztítás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

- A terméket, az elektromos vezetékét és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- A terméket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.
- Óvja a terméket a hőhatásoktól. Ne tegye a terméket nyílt láng vagy hőforrás (tűzhely, fűtőberendezés) közelébe.

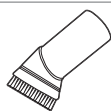
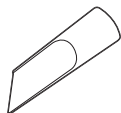
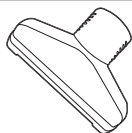
● Első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és pakolja ki külön maga elé az összes alkatrészt. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések.

● Kezelés

● Tartozékok

Alkatrész Használati terület



- * A kemény padló/szőnyeg állskapcsolóját **14** fordítsa a felület típusának megfelelő állásba.

A kapcsoló állása Padlótípus



Kemény padló



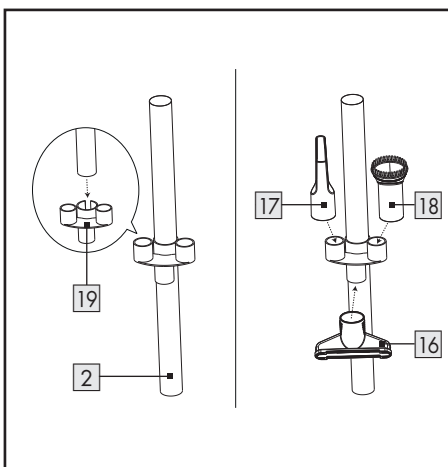
Szőnyeg

● Alkatrészek felhelyezése

- Csatolja rá a gégecsövet **1** a beszívócsőre **13**. A gégecsőnek a helyére kell kattannia (B ábra).
- Dugja rá a gégecső **1** fogóját a teleszkópos cső **2** szélesebb nyílására (C ábra).
- Állítsa be a teleszkópos csövet **2** a kívánt hosszúságra:
 - Tolja előre a teleszkópos cső zárját **20** majd állítsa be a teleszkópos cső **2** hosszát (D ábra).
 - Engedje fel a teleszkópos cső zárját **20**.
 - Ha szükséges, finoman állítson a hosszúságon, amíg a teleszkópos cső zárja **20** a helyére nem rögzül.
- Dugja rá a teleszkópos csövet **2** a fejek **15** **16** **17** vagy a bútorkefe **18** bemenetére (E ábra).

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- A fejeket **15** **16** **17** vagy a bútorkefét **18** közvetlenül a gégecsőre **1** is rácsatlakoztathatja.
- Használat előtt: Ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítette-e az alkatrészeket.
- A fejtartót **19** felrögzítheti a teleszkópos csőre **2**.



A fejtartóra [19] az alábbi tartozékokat teheti fel, amikor azokat nem használja:

- [16] Kárpittisztító fej
- [17] Réstisztító fej
- [18] Bútorkefe

● Be-/kikapcsolás

- Húzza ki az elektromos csatlakozót [9] legalább a sárga jelig a termékből. A piros jelzés a vezeték végét jelzi. Ne húzza tovább az elektromos vezetéket (F ábra).
- Dugja be az elektromos csatlakozót [9] egy konnectorba.
- Be- és kikapcsolás: Nyomja meg egyszer a be-/kikapcsológombot [12] (G ábra).
- Ha a terméket nem használja, húzza ki az elektromos csatlakozót [9] a konnectorból.
- Az elektromos vezeték [9] visszatekerése: Nyomja meg a kábelfeltekerő gombot [7] (H ábra).

❗ **MEGJEGYZÉS:** Tartsa meg elektromos vezetéket [9] az egyik kezével. A feltekeréskor vezesse vissza a vezetéket.

● Szívóerő növelése/ csökkentése

- Állítson a szívóerőn a másodlagos légszabályozó [22] segítségével (I ábra).

● Porgyűjtő kiürítése

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Ha lehetséges, a porgyűjtőt [4] szabad téren ürítse ki, mert a kiürítés során porfelhő képződhet.
- Ürítse ki a porgyűjtőt [4] rendszeresen. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Nyomja meg a porgyűjtő zárját [6] röviden. Emelje ki a porgyűjtőt [4] a fogójánál [5] a termékből (J ábra).
- Tartsa a porgyűjtőt [4] egy szemeteskuka fölé.
- Nyomja meg az alsó kioldót [23] a porgyűjtő [4] oldalán, ekkor az alja kinyílik és a port ki lehet belőle rázni (K ábra).
- Zárja vissza az alját. Az alsó kioldónak [23] a helyére kell kattannia.
- Helyezze be a porgyűjtőt [4] a termékbe. A porgyűjtő zárjának [6] a helyére kell kattannia (L ábra).

● Tisztítás és ápolás

⚠ **VESZÉLY! Áramütésveszély!** A termék tisztítása előtt húzza ki az elektromos csatlakozót [9] a konnectorból.

Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz nedves vagy vizes kézzel.

Az elektromos csatlakozót és a vezetéket tartsa mindig szárazon.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!**

A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELEM! A tisztításhoz ne használjon segédeszközöket. Azok kárt tehetnek a szűrőben.

⚠ FIGYELEM! A terméket soha ne használja HEPA-szűrő és motorszűrő [10] nélkül. Ellenkező esetben a termék megsérülhet és a szívóteljesítmény csökkenhet.

- Kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót [9] a konnektorból.
- Nyomja meg a gégecső kioldóját [21] és húzza ki a gégecsövet [1] a beszívócsőből [13] (M ábra).
- Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószereket.
- A durvább szennyeződések tisztítsa le kézzel.
- A termék tisztítását egy nedves ruha segítségével végezze. Makacsabb szennyeződésekhez használjon egy enyhén nedves ruhát és lágy tisztítószert, majd tisztítsa meg a terméket újra.

A porgyűjtő és a HEPA-szűrő

(N ábra)

- Vegye ki a porgyűjtőt [4] (lásd a „Porgyűjtő kiürítése” c. résznél).
- Húzza meg a fedélzárát (felső) [3] felfelé. Nyissa ki a felső fedelet.
- Húzza ki a két hengert (szürke és kék).
- Válassza szét a hengereket. Ehhez fordítsa el az egyik hengert az óramutató járásával ellenkező irányban.
- Tisztítsa meg a porgyűjtőt [4] és a hengereket egy enyhén nedves ruha segítségével. A porgyűjtőt és a hengereket folyó víz alatt is megtisztíthatja.
- Húzza ki a szűrő keretét a fedélből.

- Vegye ki a habszivacs betétet [24].
- A por eltávolításához ütögesse meg a szűrő keretét.
- Szükség esetén a szűrő keretét és a habszivacs betétet [24] folyó víz alatt is megtisztíthatja. Hagyja az alkatrészeket olyan helyen megszáradni, ahol azokat nem éri közvetlen napfény.

Motorszűrő

(O ábra)

- **ⓘ MEGJEGYZÉS:** Ha a motorszűrő [10] szennyeződött, tisztítsa meg. Normál esetekben ajánlott a motorszűrőt ó havonta megtisztítani.
- A motorszűrő [10] a légkimeneti rács [25] mögött található. Tolja el a rácszárát [26] balra. Ezzel egyidőben húzza ki a légkimeneti rácsot.
- Nyomja a szűrő keretén lévő reteszt óvatosan lefelé. Vegye ki a szűrő keretét.
- Öblítse ki a motorszűrőt [10] meleg folyó víz alatt.
- Hagyja a motorszűrőt [10] olyan helyen megszáradni, ahol nem éri közvetlen napfény.
- Helyezze vissza a motorszűrőt [10] és a légkimeneti rácsot [25] a termékbe. Mindkét alkatrésznek a helyére kell kattannia.

● Pótalkatrészek rendelése

- Az alábbi pótalkatrészeket online is megrendelheti:
 - [10] Motorszűrő
 - [24] Habszivacs betét
- Cikkszám: 391635_2201
- Weboldal: www.optimex-shop.com

● Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Művelet
A termék nem működik.	Az elektromos csatlakozó 9 nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be az elektromos csatlakozót 9 egy konnektorba.
A szívóteljesítmény lecsökkent és a termék nem szívja fel a koszt.	A porgyűjtő 4 megtelt.	Üritse ki a porgyűjtőt 4 (lásd a „Porgyűjtő kiürítése” c. résznél).
	A szívócsatorna eldugult.	Ellenőrizze a fejeket 15 16 17 , a bútorkefét 18 a teleszkópos csövet 2 , a gégecsövet 1 és a porgyűjtőt 4 , keresse meg az eltömődéseket és szüntesse meg azokat.
A termék túlhevül.	A motorszűrő 10 vagy a HEPA-szűrő eldugult.	Tisztítsa meg a motorszűrőt 10 és a HEPA-szűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. résznél).
	A motorszűrő 10 vagy a HEPA-szűrő eldugult.	Tisztítsa meg a motorszűrőt 10 és a HEPA-szűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. résznél).
A termékből por távozik.	A porgyűjtő 4 nem megfelelően van beszerelve.	Helyezze be a porgyűjtőt 4 (lásd a „Porgyűjtő kiürítése” c. résznél).
A termékből kellemetlen szagok távoznak.	Lerakódások a szívócsatornában, a motorszűrőben 10 vagy a HEPA-szűrőben.	Tisztítsa meg a motorszűrőt 10 és a HEPA-szűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. résznél).
A motor szokatlanul hangos.	A szívócsatorna eldugult.	Ellenőrizze a fejeket 15 16 17 , a bútorkefét 18 a teleszkópos csövet 2 , a gégecsövet 1 és a porgyűjtőt 4 , keresse meg az eltömődéseket és szüntesse meg azokat.
	A motor meghibásodott.	Keresse ügyfélszolgálatunkat (lásd a „Szerviz” c. résznél).

● Tárolás

- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- Tisztítsa meg a terméket, mielőtt eltenné.
- A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 391635_2201) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervicímre.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536













E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran 28
Uvod	Stran 29
Namenska uporaba	Stran 29
Obseg dobave	Stran 29
Opis delov	Stran 29
Tehnični podatki	Stran 30
Varnostni napotki	Stran 30
Pred prvo uporabo	Stran 33
Uporaba	Stran 33
Dodatna oprema	Stran 33
Nameščanje dodatkov	Stran 33
Vklop/izklop	Stran 34
Povečanje/zmanjšanje sesalne moči	Stran 34
Praznjenje posode za prah	Stran 34
Čiščenje in nega	Stran 34
Naročanje nadomestnega pribora	Stran 35
Odpravljanje napak	Stran 36
Shranjevanje	Stran 36
Odstranjevanje	Stran 36
Garancijski list	Stran 38
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 39
Servis	Stran 39

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	<p>NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>		<p>OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>
	<p>OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>		<p>Preberite navodila za uporabo.</p>
	<p>PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.</p>		<p>Izmenični tok/napetost</p>
	<p>POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (omrežna frekvenca)</p>
	<p>Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>	<p>W</p>	<p>Vat</p>
			<p>Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.</p>
			<p>Nevarnost – Tveganje električnega udara!</p>
			<p>Simbol za izdelek z zaščitnim razredom II</p>
			<p>Vklop/izklop</p>

SESALNIK

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Namenska uporaba**

Ta izdelek je predviden za sesanje prahu. Izdelka ne uporabljajte za druge namene.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne ali druge namene.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● **Obseg dobave**

Po odstranitvi embalaže preverite, ali je dobava popolna in ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 Sesalnik
- 1 Gibka cev
- 1 Teleskopska cev
- 1 Nastavek za tla
- 1 Nastavek za oblazinjenje
- 1 Nastavek za reže
- 1 Krtača za pohištvo
- 1 Držalo nastavka
- 1 Kratka navodila

● **Opis delov**

(Sl. A, K, N, O)

Pred branjem odprite zloženo stran z risbami. Seznanite se z vsemi funkcijami izdelka.

- 1 Gibka cev
- 2 Teleskopska cev
- 3 Zaskočka (zgornja)
- 4 Posoda za prah
- 5 Ročaj
- 6 Sprostitev posode za prah
- 7 Tipka za navijanje kabla
- 8 Držalo nastavka za tla
- 9 Priključni kabel z omrežnim vtičem
- 10 Filter motorja
- 11 Kolo
- 12 Stikalo za vklop/izklop ①
- 13 Sesalni nastavek
- 14 Stikalo za

– trda tla

– preproga



- 15 Nastavek za tla
- 16 Nastavek za oblazinjenje
- 17 Nastavek za reže
- 18 Krtača za pohištvo
- 19 Držalo nastavka
- 20 Zaklep teleskopske cevi
- 21 Sprostitev gibke cevi
- 22 Regulator sekundarnega zraka
- 23 Spodnji odklep
- 24 Vložek iz pene
- 25 Rešetka za odvod zraka
- 26 Zapora rešetke

● Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220–240 V~, 50–60 Hz
Priključna moč:	850 W
Zaščitni razred:	II
Prostornina posode za prah:	0,6 L
Emisije hrupa:	≤ 78 dB(A)
Sesalne stopnje:	1
Filter:	HEPA

Ta izdelek izpolnjuje direktive o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/ES in EU 666/2013, skladno z direktivami EN 60312-1, EN 60704-2-1 i EN 60335-2-2.



Varnostni napotki

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil!

Otroci in osebe s posebnimi potrebami



**⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST
SMRTI IN NESREČ
ZA DOJENČKE IN
OTROKE!**

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.

- Ta izdelek smejo otroci od dopolnjenega 8 leta in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati le, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, v kolikor niso starejši od 8 let in so nadzorovani.

Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe. Ta izdelek uporabljajte izključno skladno s temi navodili. Izdelka ne poskušajte kakor koli spreminjati.

Električna varnost

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Izdelka ne smete nikoli sami popravljati. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Električnih delov izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Izdelek ločite od električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Izdelka ne upravljajte z mokrimi rokami ali ko stojite na mokrih tleh.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Izdelek izklopite in ga odklopite iz električnega omrežja, preden izvajate čiščenje in ko izdelka ne uporabljate.

- Izdelka ne uporabljajte, če je padel.
- Pred priključitvijo omrežnega vtiča na napajanje: Pazite, da nazivna napetost na tipski ploščici izdelka ustreza omrežni napetosti vašega električnega omrežja.

- Redno preverjajte, ali sta omrežni vtič in priključni kabel poškodovana. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnostim.
- Priključni kabel zaščitite pred poškodbami. Pazite, da ne visi čez ostre robove in ga ne mečkajte ali prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini vročih površin ali odprtega ognja.

Uporaba

- Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice
 - če se pojavi okvara,
 - pred pritrjevanjem/menjavo pribora,
 - pred čiščenjem izdelka,
 - če izdelka ne uporabljate daljše obdobje,
 - med nevihto in
 - po vsaki uporabi.
- Vedno vlecite za omrežni vtič, ne za priključni kabel, da izdelek odklopite iz vtičnice.

- Pokvarjene dele morate vedno zamenjati z originalnimi nadomestnimi deli.
- Prezračevalnih rež med uporabo ne pokrivajte. Nevarnost pregrevanja in poškodb izdelka.
- Z izdelkom nikoli ne sesajte vode ali drugih tekočin, vnetljivih snovi ali vročih / gorečih predmetov.

Čiščenje in hramba

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Izdelek pred čiščenjem ali ob prenehanju uporabe ločite od električnega omrežja.

- Izdelek, priključni kabel in električni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
- Izdelek shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zaščitenem pred vlago ter zunaj dosega otrok.
- Izdelek zaščitite pred vročino. Izdelka ne postavljajte v bližino odprtega plamena ali virov toplote, kot so peči ali grelci.

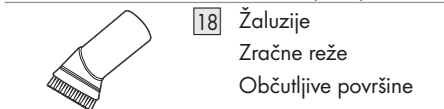
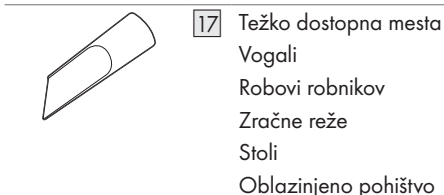
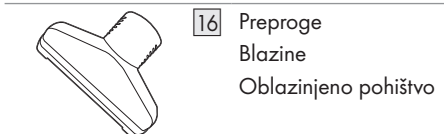
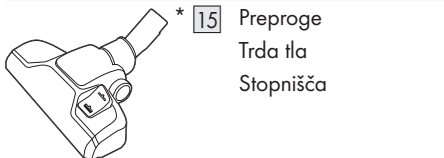
● Pred prvo uporabo

- Odstranite vse posamezne dele embalaže in položite vse ločene komponente pred seboj. Po razpakiranju izdelek preverite za vidne poškodbe.

● Uporaba

● Dodatna oprema

Del Področja uporabe



- * Nastavite stikalo za trda tla/preproga **14** glede na vrsto tal.

Položaj stikala Vrsta tla

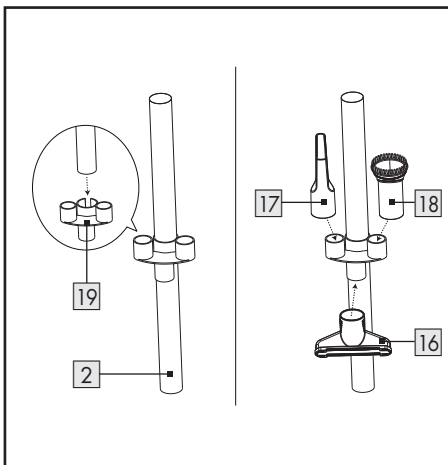
	Trda tla
	Preproga

● Nameščanje dodatkov

- Povežite gibko cev **1** s sesalnim nastavkom **13**. Gibka cev mora slišno zaskočiti (sl. B).
- Ročaj gibke cevi **1** vstavite v široko odprtino teleskopske cevi **2** (sl. C).
- Teleskopsko cev **2** nastavite na želeno dolžino:
 - Potisnite zaklep teleskopske cevi **20** naprej in spremenite dolžino teleskopske cevi **2** (sl. D).
 - Sprostite zaklep teleskopske cevi **20**.
 - Po potrebi nekoliko spremenite dolžino, dokler se ne zaskoči zaklep teleskopske cevi **20**.
- Vstavite teleskopsko cev **2** v sedež za nastavke **15** **16** **17** ali krtačo za pohištvo **18** (sl. E).

❗ OPOMBA:

- Nastavke **15** **16** **17** in krtačo za pohištvo **18** lahko namestite neposredno na gibko cev **1**.
- Pred uporabo: Prepričajte se, da so vsi deli pribora varno pritrjeni.
- Držalo nastavka **19** se lahko pritrdi na teleskopsko cev **2**.



Naslednji dodatki se lahko pritrdijo na držalo nastavka [19], ko niso v uporabi:

- [16] Nastavek za oblazinjenje
- [17] Nastavek za reže
- [18] Krtača za pohištvo

● Vkllop/izkllop

- Izvlecite omrežni vtič [9] iz ohišja do rumene oznake. Ko se prikaže rdeča oznaka, je dosežen konec priključnega kabla. Omrežnega vtiča ne izvlecite več (sl. F).
- Električni vtič [9] priključite v vtičnico.
- Vkllop/izkllop: Enkrat pritisnite stikalo za vklop/izkllop [12] (sl. G).
- Ko izdelka ne uporabljate, izvlecite omrežni vtič [9] iz vtičnice.
- Navijte priključni kabel [9]: Pritisnite tipko za navijanje kabla [7] (sl. H).

ⓘ OPOMBA: Trdno primate priključni kabel [9] z eno roko. Vodite priključni kabel, ko se navija.

● Povečanje/zmanjšanje sesalne moči

- Prilagodite sesalno moč s regulatorjem sekundarnega zraka [22] (sl. I).

● Praznjenje posode za prah

ⓘ OPOMBA:

- Če je mogoče, posodo za prah [4] izpraznite na prostem, saj lahko praznjenje povzroči oblak prahu.
- Redno praznite posodo za prah [4]. V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje.
- Pritisnite sprostitel posode za prah [6]. Z ročajem [5] dvignite posodo za prah [4] iz izdelka (sl. J).
- Držite posodo za prah [4] nad zabojnikom za odpadke.
- Pritisnite spodnji odklep [23] na strani posode za prah [4], da odprete dno in tako izpraznite prah (sl. K).
- Zaprite dno. Spodnji odklep [23] se mora slišno zatakniiti.
- Vstavite posodo za prah [4] v izdelek. Sprostitel posode za prah [6] se mora slišno zatakniiti (sl. L).

● Čiščenje in nega

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara! Pred začetkom čiščenja izdelka izvlecite električni vtič [9] iz vtičnice.

Omrežnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.

Omrežni vtič in priključni kabel naj bodo vedno suhi.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara! Električnih delov izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ POZOR! Za čiščenje filtrov ne uporabljajte orodja. V nasprotnem primeru se lahko filtri poškodujejo.

⚠ POZOR! Izdelka nikoli ne uporabljajte brez filtra HEPA in filtra motorja [10]. V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje in sesalna moč zmanjša.

- Napravo vedno izklopite in odstranite omrežni vtič [9] iz vtičnice.
- Pritisnite sprostitelj gibke cevi [21] in izvlecite gibko cev [1] iz sesalnega nastavka [13] (sl. M).
- Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev.
- Grobo umazanijo odstranite ročno.
- Očistite izdelek z vlažno krpo. Za trdovratno umazanijo uporabite vlažno krpo in blago čistilno sredstvo ter izdelek ponovno očistite.

Posoda za prah in filter HEPA

(Sl. N)

- Odstranite posodo za prah [4] (glejte: »Praznjenje posode za prah«).
- Povlecite zaskočko (zgornjo) [3] navzgor. Odprite zgornji pokrov.
- Izvlecite oba valja (siv in moder).
- Ločite valje drug od drugega. Če želite to narediti, zavrtite enega od valjev v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Za čiščenje posode za prah [4] in obeh valjev uporabite vlažno krpo. Posodo za prah in valje lahko tudi sperete pod tekočo vodo.
- Izvlecite okvir filtra iz pokrova.

- Odstranite vložek iz pene [24].
- Da odstranite prah, trkajte okvir filtra.
- Po potrebi sperite okvir filtra in vložek iz pene [24] pod tekočo vodo. Pustite dele, da se popolnoma posušijo na mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Filter motorja

(Sl. O)

- **i OPOMBA:** Očistite filter motorja [10], če je umazan. Pri običajni uporabi je priporočljivo, da filter motorja očistite vsakih 6 mesecev.
- Filter motorja [10] se nahaja za rešetko za odvod zraka [25]. Potisnite zaporo rešetke [26] v levo. Hkrati izvlecite rešetko za odvod zraka.
- Previdno pritisnite zaporo na vrhu okvirja filtra. Izvlecite okvir filtra.
- Filter motorja [10] sperite pod toplo tekočo vodo.
- Pustite filter motorja [10], da se popolnoma posuši na mestu brez neposredne sončne svetlobe.
- Vstavite filter motorja [10] in rešetko za odvod zraka [25] v izdelek. Oba dela morata slišno zaskočiti.

● Naročanje nadomestnega pribora

- Po spletu lahko naročite nadomestne dele za naslednji pribor:
 - [10] Filter motorja
 - [24] Vložek iz pene
- Številka izdelka: 391635_2201
- Spletna stran: www.optimex-shop.com

● Odpravljanje napak

Napaka	Morebitni vzrok	Dejanje
Izdelek ne deluje.	Omrežni vtič 9 ni priključen v vtičnico.	Električni vtič 9 priključite v vtičnico.
Sesalna moč se je zmanjšala in izdelek ne sesa umazanije.	Posoda za prah 4 polna.	Izpraznite posodo za prah 4 (glejte: »Praznjenje posode za prah«).
	Sesalna pot je zamašena.	Preverite ali so zamašeni nastavki 15 16 17 , krtača za pohoštvo 18 , teleskopska cev 2 , gibka cev 1 in posoda za prah 4 ter jih odstranite.
	Zamašen je filter motorja 10 ali filter HEPA.	Očistite filter motorja 10 in filter HEPA (glejte: »Čiščenje in nega«).
Izdelek se pregreva.	Zamašen je filter motorja 10 ali filter HEPA.	Očistite filter motorja 10 in filter HEPA (glejte: »Čiščenje in nega«).
Iz izdelka izhaja prah.	Posoda za prah 4 ni bila pravilno nameščena.	Namestite posodo za prah 4 (glejte: »Praznjenje posode za prah«).
Zrak, ki izhaja iz izdelka, ima neprijeten vonj.	Usedline na sesalnih poteh, filtru motorja 10 ali filtru HEPA.	Očistite filter motorja 10 in filter HEPA (glejte: »Čiščenje in nega«).
Motor je glasnejši kot običajno.	Sesalna pot je zamašena.	Preverite ali so zamašeni nastavki 15 16 17 , krtača za pohoštvo 18 , teleskopska cev 2 , gibka cev 1 in posoda za prah 4 ter jih odstranite.
	Motor je okvarjen.	Obrnite se na službo za pomoč strankam (glejte: »Servis«).

● Shranjevanje

- Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite v originalni embalaži.
- Pred shranjevanjem očistite izdelek.
- Izdelek hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: ume-
tne mas / 20–22: papir in karton /
80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 391635_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

 **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60














E-Mail: owim@lidl.si



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 41
Úvod	Strana 42
Použití v souladu s určením	Strana 42
Rozsah dodávky	Strana 42
Popis dílů	Strana 42
Technické údaje	Strana 43
Bezpečnostní pokyny	Strana 43
Před prvním použitím	Strana 46
Obsluha	Strana 46
Příslušenství	Strana 46
Nasadit příslušenství	Strana 46
Zapnutí/vypnutí napájení	Strana 47
Sací výkon zvýšit/snížit	Strana 47
Vyprázdněte nádobku na prach	Strana 47
Čištění a péče	Strana 47
Objednat náhradní příslušenství	Strana 48
Odstraňování chyb	Strana 49
Skladování	Strana 49
Zlikvidování	Strana 49
Záruka	Strana 50
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 50
Servis	Strana 50

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

	<p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p>UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>
	<p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p>Přečtěte si návod na obsluhu.</p>
	<p>OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>		<p>Střídavý proud/napětí</p>
	<p>VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (síťová frekvence)</p>
	<p>VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>		<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.</p>
			<p>Nebezpečí – Riziko úrazu elektrickým proudem!</p>
			<p>Symbol pro výrobek ochranné třídy II</p>
			<p>Zap/Vyp</p>

PODLAHOVÝ SÁČKOVÝ VYSAVAČ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k nasávání prachu. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční nebo jiné účely.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Podlahový sáčkový vysavač
- 1 Hadice
- 1 Teleskopická trubka
- 1 Podlahová hubice
- 1 Hubice na čalounění
- 1 Štěrbínová hubice
- 1 Kartáč na nábytek
- 1 Držák hubice
- 1 Krátký návod

● Popis dílů

(obr. A, K, N, O)

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Hadice
- 2 Teleskopická trubka
- 3 Zámek víka (nahofe)
- 4 Nádobka na prach
- 5 Rukojeť
- 6 Odblokování nádobky na prach
- 7 Tlačítko návinnu kabelu
- 8 Držák podlahové hubice
- 9 Přípojně vedení se síťovou zástrčkou
- 10 Motorový filtr
- 11 Kolo
- 12 Vypínač Zap/Vyp ①
- 13 Sací hrdlo
- 14 Přepínač pro

– tvrdou podlahu

– koberec



- 15 Podlahová hubice
- 16 Hubice na čalounění
- 17 Štěrbínová hubice
- 18 Kartáč na nábytek
- 19 Držák hubice
- 20 Zámek teleskopické trubky
- 21 Odblokování hadice
- 22 Regulátor přídavného vzduchu
- 23 Odblokování dna
- 24 Pěnová vložka
- 25 Mřížka výstupu vzduchu
- 26 Zámek mřížky

● Technické údaje

Jmenovité napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Příkon:	850 W
Ochranná třída:	II
Objem nádobky na prach:	0,6 L
Emise hluku:	≤ 78 dB(A)
Stupně sání:	1
Filtr:	HEPA

Tento výrobek splňuje směrnici o ekodesignu 2009/125/ES a EU 666/2013 v souladu se směrnicemi EN 60312-1, EN 60704-2-1 a EN 60335-2-2.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠ VAROVÁNÍ! **NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!**

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a užitelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a byly pod dozorem.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl.
- Před připojením síťové zástrčky k napájení: Dbejte na to, aby jmenovité napětí na typovém štítku výrobku odpovídalo napětí v síti vašeho napájení.

- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

Obsluha

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky
 - Když dojde k poruše,
 - Před připojením/výměnou příslušenství,
 - Před čištěním výrobku,
 - Pokud nechcete používat výrobek po delší dobu,
 - Během bouřky a
 - Po každém použití.
- Pro vytažení výrobku ze zásuvky tahejte za síťovou zástrčku, nikoliv za přípojně vedení.

- Vadné díly musí být vždy nahrazeny originálními náhradními díly.
- V průběhu provozu nezakrývejte větrací otvory. Riziko přehřátí a poškození výrobku.
- Nenasávejte nikdy výrobkem vodu nebo jiné kapaliny ani hořlavé látky nebo horké/hořící předměty.

Čištění a skladování

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

- zranění!** Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.

● Před prvním použitím

- Odstraňte všechny obalové materiály a rozložte všechny samostatné komponenty před sebou. Po vybalení výrobek zkontrolujte na viditelná poškození.

● Obsluha

● Příslušenství

Díl	Oblast použití
 * 15	Koberce Tvrď podlahy Schody
 16	Koberce Polštář Čalouněný nábytek
 17	Těžko dostupná místa Rohy Hrany podlahových lišt Větrací otvor Židle Čalouněný nábytek
 18	Žaluzie Větrací otvor Citlivé povrchy

- * Nastavte přepínač pro tvrdou podlahu/koberce 14 podle typu podlahy.

Poloha přepínače	Typ podlahy
	Tvrď podlaha
	Koberec

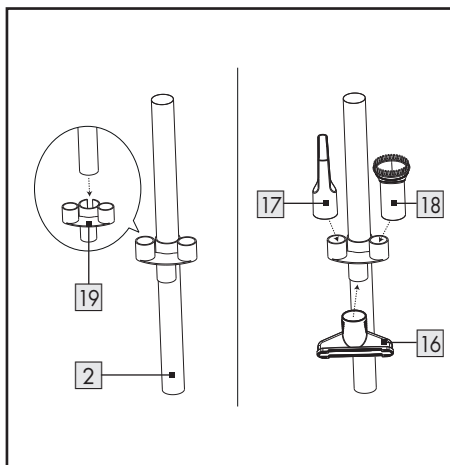


● Nasadit příslušenství

- Spojte hadici 1 se sacím hrdlem 13. Hadice musí slyšitelně zapadnout (obr. B).
- Zastrčte rukojeť hadice 1 do širokého otvoru teleskopické trubky 2 (obr. C).
- Nastavte teleskopickou trubku 2 na požadovanou délku:
 - Posuňte zámek teleskopické trubky 20 dopředu a změňte délku teleskopické trubky 2 (obr. D).
 - Uvolněte zámek teleskopické trubky 20.
 - Případně mírně změňte délku, až zámek teleskopické trubky 20 zapadne.
- Zastrčte teleskopickou trubku 2 do upnutí hubice 15 16 17, nebo do kartáče na nábytek 18 (obr. E).

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Hubice 15 16 17 a kartáč na nábytek 18 mohou být nasazeny přímo na hadici 1.
- Před použitím: Ujistěte se, že jsou k všechny díly příslušenství bezpečně upevněny.
- Držák hubice 19 může být upevněn na teleskopickou trubku 2.



Následující díly příslušenství mohou být připojeny k držáku hubice [19], když se nepoužívají:

- [16] Hubice na čalounění
- [17] Štěrbínová hubice
- [18] Kartáč na nábytek

● Zapnutí/vypnutí napájení

- Vytáhněte síťovou zástrčku [9] ven z pouzdra alespoň ke žluté značce. Pokud se objeví červená značka, je dosaženo konce přívodního vedení. Nevytahujte síťovou zástrčku dle ven (obr. F).
- Spojte síťovou zástrčku [9] se zásuvkou.
- Zapínání / Vypínání: Stiskněte jednu vypínač Zap/Vyp ① [12] (obr. G).
- Když výrobek nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.
- Přívodní vedení [9] navíhete: Zatláčte tlačítko návinnu kabelu [7] dolů (obr. H).

① **UPOZORNĚNÍ:** Pevně držte přívodní vedení [9] jednou rukou. Zatím, co se navíjí, přívodní vedení ved'te.

● Sací výkon zvýšit/snížit

- Nastavte sací výkon regulátorem přidavného vzduchu [22] (obr. I).

● Vyprázdněte nádobku na prach

① UPOZORNĚNÍ:

- Vyprázdněte nádobku na prach [4], pokud je to možné, venku, protože vyprazdňování může způsobit oblak prachu.
- Vyprazdňujte nádobku na prach [4] v pravidelných intervalech. Jinak může být výrobek poškozen.
- Stiskněte odblokování nádobky na prach [6]. Zvedněte nádobku na prach [4] za rukojeť [5] z výrobku (obr. J).
- Držte nádobku na prach [4] nad odpadkovým košem.
- Stlačte odblokování dna [23] na straně nádobky na prach [4] pro otevření dna a tím vysypání prachu (obr. K).
- Uzavřete podlahu. Odblokování dna [23] musí slyšitelně zaklapnout.
- Vložte nádobku na prach [4] do výrobku. Odblokování nádobky na prach [6] musí slyšitelně zaklapnout (obr. L).

● Čištění a péče

⚠ **NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [9] ze zásuvky před čištěním výrobku. Nedotýkejte se síťové zástrčky nikdy vlhkýma nebo mokřýma rukama. Udržujte síťovou zástrčku a přívodní vedení stále suché.

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

⚠ VÝSTRAHA! K čištění filtrů nepoužívejte žádné nářadí. Jinak by se mohly filtry poškodit.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy nepoužívejte výrobek bez HEPA filtru a motorového filtru [10]. V opačném případě může dojít k poškození výrobku a sací síla může být snížena.

- Okamžitě výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.
- Stiskněte odblokování hadice [21] a vytáhněte hadici [1] ze sacího hrdla [13] (obr. M).
- Nikdy nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Odstraňte hrubou špínu ručně.
- Výrobek čistěte vlhkou utěrkou. Při tvrdších znečištěních použijte navlhčeného hadříku a mírného čisticího prostředku a výrobek znovu vyčistěte.

Nádobka na prach a HEPA filtr

(Obr. N)

- Odeberte nádobku na prach [4] (viz „Vyprázdněte nádobku na prach“).
- Vytáhněte zámek víka (nahore) [3] směrem nahoru. Otevřete horní víko.
- Vytáhněte oba válce (černý a modrý) ven.
- Oddělte válce od sebe navzájem. Otočte k tomu jeden z válců proti směru hodinových ručiček.
- K čištění nádoby na prach [4] a obou válců používejte vlhký hadřík. Nádobku na prach a válce můžete opláchnout pod tekoucí vodou.
- Vytáhněte filtrační rámeček z víka.

- Odstraňte pěnovou vložku [24].
- K odstranění prachu, klepněte na rám filtru.
- Pokud je to nutné, rám filtru a pěnovou vložku [24] opláchněte pod tekoucí vodou. Nechte díly zcela vyschnout na místě bez přímého slunečního záření.

Motorový filtr

(obr. O)

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Motorový filtr [10] čistěte jen tehdy, když je špinavý. Při běžném používání se doporučuje čistit motorový filtr v intervalu 6 měsíců.
- Motorový filtr [10] se nachází za mřížkou výstupu vzduchu [25]. Posuňte zámek mřížky [26] doleva. Současně mřížku výstupu vzduchu vytáhněte.
- Stlačte zámek nahoře na rámu filtru opatrně dolů. Vytáhněte filtrační rámeček ven.
- Propláchněte motorový filtr [10] pod tekoucí teplou vodou.
- Nechte motorový filtr [10] zcela vyschnout na místě bez přímého slunečního záření.
- Vložte motorový filtr [10] a mřížku výstupu vzduchu [25] opět do výrobku. Obě části musí slyšitelně zaklapnout.

● Objednat náhradní příslušenství

- Náhradu za následující příslušenství lze objednat on-line:
 - [10] Motorový filtr
 - [24] Pěnová vložka
- Číslo zboží: 391635_2201
- Webové stránky: www.optimex-shop.com

● Odstraňování chyb

Závada	Možná příčina	Akce
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka [9] není propojena se zásuvkou.	Spojte síťovou zástrčku [9] se zásuvkou.
Sací výkon se sníží a výrobek nenasává žádnou špínu.	Nádobka na prach [4] je plná. Sací cesta je ucpaná.	Vyprázdněte nádobku na prach [4] (viz „Vyprázdněte nádobku na prach“). Zkontrolujte hubice [15] [16] [17], kartáč na nábytek [18], teleskopickou trubku [2], hadici [1] a nádobku na prach [4] na ucpání a odstraňte je.
	Motorový filtr [10] nebo HEPA filtr jsou ucpané.	Vyčistěte motorový filtr [10] a HEPA filtr (viz „Čištění a péče“).
Výrobek se přehřívá.	Motorový filtr [10] nebo HEPA filtr jsou ucpané.	Vyčistěte motorový filtr [10] a HEPA filtr (viz „Čištění a péče“).
Prach vystupuje z výrobku.	Nádobka na prach [4] nebyla správně instalována.	Instalujte nádobku na prach [4] (viz „Vyprázdnění nádobky na prach“).
Vzduch unikající z výrobku nepříjemně páchnou.	Usazeniny v sacích cestách, motorovém filtru [10] nebo HEPA filtru.	Vyčistěte motorový filtr [10] a HEPA filtr (viz „Čištění a péče“).
Motor je hlasitější než obvykle.	Sací cesta je ucpaná.	Zkontrolujte hubice [15] [16] [17], kartáč na nábytek [18], teleskopickou trubku [2], hadici [1] a nádobku na prach [4] na ucpání a odstraňte je.
	Motor je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis (viz „Servis“).

● Skladování

- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Před uložením výrobek vyčistěte.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 391635_2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 52
Úvod	Strana 53
Používanie v súlade s určením	Strana 53
Rozsah dodávky	Strana 53
Popis súčiastok	Strana 53
Technické údaje	Strana 54
Bezpečnostné upozornenia	Strana 54
Pred prvým použitím	Strana 57
Obsluha	Strana 57
Príslušenstvo	Strana 57
Inštalácia príslušenstva	Strana 57
Zapnutie/vypnutie	Strana 58
Zvýšenie/zníženie sacieho výkonu	Strana 58
Vyprázdnenie nádoby na prach	Strana 58
Čistenie a starostlivosť	Strana 58
Objednávka náhradného príslušenstva	Strana 59
Odstránenie porúch	Strana 60
Skladovanie	Strana 60
Likvidácia	Strana 60
Záruka	Strana 61
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 61
Servis	Strana 61

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V návode na používanie, v krátkom návode a na obale sa používajú nasledovné varovné upozornenia:

	<p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>		<p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>
	<p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>		<p>Prečítajte si návod na používanie.</p>
	<p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>		<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p>OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (sieťová frekvencia)</p>
	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
			<p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>
			<p>Nebezpečenstvo – úraz elektrickým prúdom!</p>
			<p>Symbol pre produkt s triedou ochrany II</p>
			<p>Zapnúť/vypnúť</p>

PODLAHOVÝ VYSÁVAČ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na vysávanie prachu. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.

Tento produkt je určený výlučne na používanie na súkromné účely a nie je vhodný na komerčné alebo iné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Podlahový vysávač
- 1 Hadica
- 1 Teleskopická rúra
- 1 Podlahová dýza
- 1 Dýza na čalúnenie
- 1 Štrbinová dýza
- 1 Štetec na nábytok
- 1 Držiak na dýzy
- 1 Krátky návod

● Popis súčastok

(obr. A, K, N, O)

Pred čítaním si rozložte stranu s náčrtmi.

Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Hadica
- 2 Teleskopická rúra
- 3 Zaistenie vrchnáku (hore)
- 4 Nádoba na prach
- 5 Rukoväť
- 6 Zablokovanie nádoby na prach
- 7 Tlačidlo na navínutie kábla
- 8 Držiak na podlahovú dýzu
- 9 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 10 Filter motora
- 11 Koleso
- 12 Vypínač (ⓘ)
- 13 Sacie hrdlo
- 14 Prepínač na

– Tvrdé podlahy

– Koberce



- 15 Podlahová dýza
- 16 Dýza na čalúnenie
- 17 Štrbinová dýza
- 18 Štetec na nábytok
- 19 Držiak na dýzy
- 20 Zaistenie teleskopической rúry
- 21 Zablokovanie hadice
- 22 Regulátor sekundárneho vzduchu
- 23 Spodné zablokovanie
- 24 Penová vložka
- 25 Mriežka na výstup vzduchu
- 26 Zaistenie mriežky

● Technické údaje

Menovité napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Príkonn:	850 W
Trieda ochrany:	II
Objem nádoby na prach:	0,6 L
Hodnoty emisií hluku:	≤ 78 dB(A)
Sacie stupne:	1
Filter:	HEPA

Tento produkt zodpovedá smernici Ecodesign 2009/125/ES a EÚ 666/2013 podľa smerníc EN 60312-1, EN 60704-2-1 a EN 60335-2-2.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA POUŽITIE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA!

**NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA
ŽIVOTA A
NEBEZPEČENSTVO
NEHODY PRE MALÉ
DETI A DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Riziko úrazu elektrickým

prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Produkt nepoužívajte s mokrymi rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Produkt vypnite a odpojte ho z elektrickej siete pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebudete používať.

- Produkt nepoužívajte, ak spadol.
- Pred zapojením sieťovej zástrčky do napájania: Dbajte na to, aby menovité napätie na typovom štítiku produktu zodpovedalo sieťovému napätiu vášho napájania.

- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

Obsluha

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky
 - Ak sa vyskytne porucha,
 - Skôr ako nasadíte/vymeníte diely príslušenstva,
 - Skôr ako budete produkt čistiť,
 - Ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate,
 - Počas búrky a
 - Po každom použití.
- Pri odpájaní produktu zo zásuvky ťahajte sieťovú zástrčku a nie napájací kábel.
- Chybné diely musia byť vymenené vždy za originálne náhradné diely.

- Nezakrývajte ventilačné otvory počas prevádzky. Riziko prehriatia a poškodenia produktu.
- S produktom nikdy nevysávajte vodu alebo iné kvapaliny, ani zápalné substancie alebo horúce/horľavé objekty.

Čistenie a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.

- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.

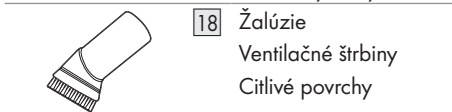
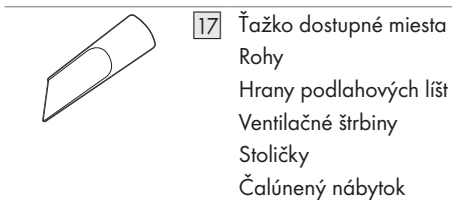
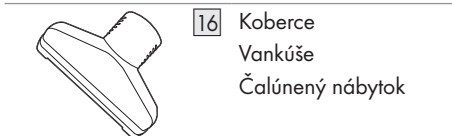
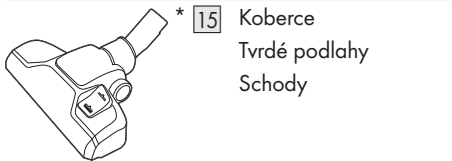
● Pred prvým použitím

- Odstráňte všetky obalové materiály a pripravte jednotlivé komponenty pred sebou. Po vybalení produkt skontrolujte, či nevykazuje viditeľné poškodenia.

● Obsluha

● Príslušenstvo

Diel **Oblasť použitia**



- * Nastavte prepínač pre tvrdé podlahy/
koberce **14** podľa typu podlahy.

Poloha prepínača **Typ podlahy**

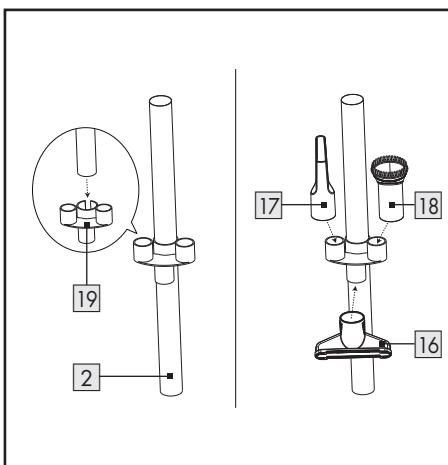
	Tvrde podlahy
	Koberce

● Inštalácia príslušenstva

- Hadicu **1** pripojte k saciemu hrdlu **13**. Hadica musí zreteľne zacvaknúť (obr. B).
- Rukoväť hadice **1** zasunúť do širokého otvoru teleskopической rúry **2** (obr. C).
- Nastavte teleskopickou rúru **2** na požadovanú dĺžku:
 - Zaistenie teleskopической rúry **20** posuňte dopredu a zmeňte dĺžku teleskopической rúry **2** (obr. D).
 - Uvoľnite zaistenie teleskopической rúry **20**.
 - Prípadne dĺžku trochu upravte, až kým zaistenie teleskopической rúry **20** nezacvakne.
- Teleskopickou rúru **2** zasunúť do nadstavca dýz **15** **16** **17** alebo štetca na nábytok **18** (obr. E).

❗ UPOZORNENIA:

- Dýzy **15** **16** **17** a štetec na nábytok **18** sa dajú nasadiť priamo na hadicu **1**.
- Pred použitím: Uistite sa, že všetky diely príslušenstva sú dobre upevnené.
- Držiak na dýzy **19** môžete pripevniť na teleskopickou rúru **2**.



Nasledovné diely príslušenstva sa dajú pripievať na držiak na dýzy [19], keď sa nepoužívajú:

- [16] Dýza na čalúnenie
- [17] Štrbinová dýza
- [18] Štetec na nábytok

● Zapnutie/vypnutie

- Sieťovú zástrčku [9] vytiahnite z telesa minimálne po žltú značku. Keď sa objaví červená značka, dosiahli ste koniec napájacieho kábla. Zástrčku už ďalej nefahajte (obr. F).
- Pripojte sieťovú zástrčku [9] do sieťovej zásuvky.
- Zapnutie/vypnutie: Jedenkrát stlačte vypínač ① [12] (obr. G).
- Ak produkt nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky.
- Navinutie napájacieho kábla [9]: Stlačte tlačidlo na navinutie kábla [7] (obr. H).

① **UPOZORNENIE:** Napájací kábel [9] držte pevne jednou rukou. Keď sa napájací kábel navíja, vedzte ho správnym smerom.

● Zvýšenie/zníženie sacieho výkonu

- Sací výkon si prispôbte regulátorom sekundárneho vzduchu [22] (obr. I).

● Vyprázdenie nádoby na prach

① UPOZORNENIA:

- Nádobu na prach [4] vyprázdňujte vonku, pretože pritom môže vzniknúť oblak prachu.
- Nádobu na prach [4] vyprázdňujte pravidelne. V opačnom prípade sa produkt môže poškodiť.
- Stlačte zablokovanie nádoby na prach [6]. Nádobu na prach [4] uchopte za rukoväť [5] a vyberte ju z produktu (obr. J).
- Nádobu na prach [4] držte nad odpadkovým košom.
- Stlačte spodné zablokovanie [23] na boku nádoby na prach [4], otvorí sa spodná časť a môžete vysypať prach (obr. K).
- Zatvorte podlahu. Spodné zablokovanie [23] musí zreteľne zacvaknúť.
- Nádrž na prach [4] vráťte do produktu. Zablokovanie nádoby na prach [6] musí zreteľne zacvaknúť (obr. L).

● Čistenie a starostlivosť

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Odpojte sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky vždy pred čistením produktu.

Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrymi alebo vlhkými rukami. Sieťovú zástrčku a napájací kábel udržiavajte vždy suché.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ OPATRNE! Na čistenie filtrov nepoužívajte žiadne náradie. Filtre by sa tak mohli poškodiť.

⚠ OPATRNE! Produkt nikdy nepoužívajte bez HEPA filtra a filtra motora [10]. Mohol by sa tým poškodiť produkt a znížiť sací výkon.

- Vždy produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky.
- Stlačte zablokovanie hadice [21] a vyberte hadicu [1] zo sacieho hrdla [13] (obr. M).
- Nepoužívajte leptavé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Hrubé nečistoty odstráňte rukou.
- Produkt vyčistíte vlhkou handrou. V prípade odolných nečistôt použite navlhčenú handru a jemný čistiaci prostriedok a produkt očistíte znova.

Nádoba na prach a HEPA filter

(Obr. N)

- Vyberte nádobu na prach [4] (pozri „Vyprázdenie nádoby na prach“).
- Zablokovanie vrchnáku (hore) [3] vytiahnite hore. Otvorte horný vrchnák.
- Vytiahnite oba valce (sivý a modrý).
- Valce od seba oddelíte. Otočením jedného valca proti smeru hodinových ručičiek.
- Na čistenie nádoby na prach [4] a oboch valcov použite vlhkú handričku. Nádobu na prach a valce môžete opláchnuť aj pod tečúcou vodou.
- Z vrchnáku vytiahnite rám filtra.

- Vyberte penovú vložku [24].
- Vyprášte ju poklepaním na rám filtra.
- V prípade potreby opláchnite rám filtra a penovú vložku [24] pod tečúcou vodou. Potom nechajte diely vyschnúť na mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Filter motora

(Obr. O)

- **ⓘ UPOZORNENIE:** Filter motora [10] vyčistíte, keď je zašpinený. Za normálneho používania odporúčame filter motora čistiť každých 6 mesiacov.
- Filter motora [10] sa nachádza za mriežkou na výstup vzduchu [25]. Zaistenie mriežky [26] posuňte doľava. Zároveň vytiahnite mriežku na výstup vzduchu.
- Zaistenie hore na ráme filtra opatrne zatlačte dolu. Vytiahnite rám filtra.
- Filter motora [10] opláchnite pod teplou tečúcou vodou.
- Motor filtra [10] nechajte úplne vyschnúť na mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Filter motora [10] a mriežku na výstup vzduchu [25] nasadte späť do produktu. Oba diely musia zreteľne zacvaknúť.

● Objednávka náhradného príslušenstva

- Náhrady za nasledovné príslušenstvo sa dajú objednať online:
 - [10] Filter motora
 - [24] Penová vložka
- Číslo položky: 391635_2201
- Webstránka: www.optimex-shop.com

● Odstránenie porúch

Chyba	Možná príčina	Činnosť
Produkt nefunguje.	Sieťová zástrčka [9] nie je zapojená v zásuvke.	Pripojte sieťovú zástrčku [9] do sieťovej zásuvky.
Sací výkon sa znížil a produkt nevysáva nečistoty.	Nádoba na prach [4] je plná.	Vyprázdnite nádobu na prach [4] (pozri „Vyprázdnenie nádoby na prach“).
	Upchaté sacie priechody.	Skontrolujte dýzy [15] [16] [17], štetec na nábytok [18], teleskopickú rúru [2], hadicu [1] a nádobu na prach [4], či nie sú upchaté, a prípadne ich uvoľnite.
	Filter motora [10] alebo HEPA filter je upchatý.	Vyčistite filter motora [10] a HEPA filter (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
Produkt je prehriaty.	Filter motora [10] alebo HEPA filter je upchatý.	Vyčistite filter motora [10] a HEPA filter (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
Prach uniká z produktu.	Nádoba na prach [4] nie je správne nainštalovaná.	Nainštalujte nádobu na prach [4] (pozri „Vyprázdnenie nádoby na prach“).
Vzduch, ktorý uniká z produktu, nepríjemne zapácha.	Usadeniny v sacích priechodoch, filtri motora [10] alebo v HEPA filtri.	Vyčistite filter motora [10] a HEPA filter (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
Motor je hlučnejší než zvyčajne.	Upchaté sacie priechody.	Skontrolujte dýzy [15] [16] [17], štetec na nábytok [18], teleskopickú rúru [2], hadicu [1] a nádobu na prach [4], či nie sú upchaté, a prípadne ich uvoľnite.
	Motor je pokazený.	Obráťte sa na zákaznícku službu (pozri „Servis“).

● Skladovanie

- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- Produkt pred uskladnením vyčistite.
- Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 391635_2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 63
Einleitung	Seite 64
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 64
Lieferumfang	Seite 64
Teilebeschreibung	Seite 64
Technische Daten	Seite 65
Sicherheitshinweise	Seite 65
Vor der ersten Verwendung	Seite 68
Bedienung	Seite 68
Zubehör	Seite 68
Zubehör aufsetzen	Seite 68
Ein-/Ausschalten	Seite 69
Saugleistung erhöhen/verringern	Seite 69
Staubbehälter entleeren	Seite 69
Reinigung und Pflege	Seite 69
Ersatzzubehör bestellen	Seite 70
Fehlerbehebung	Seite 71
Lagerung	Seite 71
Entsorgung	Seite 71
Garantie	Seite 72
Abwicklung im Garantiefall	Seite 72
Service	Seite 72

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
			<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
			<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>
			<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
			<p>Ein/aus</p>

BODENSTAUBSAUGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist zum Aufsaugen von Staub vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche oder andere Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Bodenstaubsauger
- 1 Schlauch
- 1 Teleskoprohr
- 1 Bodendüse
- 1 Polsterdüse
- 1 Fugendüse
- 1 Möbelpinsel
- 1 Düsenhalterung
- 1 Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

(Abb. A, K, N, O)

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Schlauch
- 2 Teleskoprohr
- 3 Deckelverriegelung (oben)
- 4 Staubbehälter
- 5 Griff
- 6 Staubbehälterentriegelung
- 7 Kabelaufwicklungstaste
- 8 Bodendüsenhalterung
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Motorfilter
- 11 Rad
- 12 Ein-/Ausschalter ①
- 13 Saugstutzen
- 14 Schalter für

– Hartboden

– Teppich



- 15 Bodendüse
- 16 Polsterdüse
- 17 Fugendüse
- 18 Möbelpinsel
- 19 Düsenhalterung
- 20 Teleskoprohrverriegelung
- 21 Schlauchentriegelung
- 22 Nebenluftregler
- 23 Bodenentriegelung
- 24 Schaumeinlage
- 25 Luftauslassgitter
- 26 Gitterverriegelung

● Technische Daten

Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	850 W
Schutzklasse:	II
Staubbehältervolumen:	0,6 L
Geräuschemissionen:	≤ 78 dB(A)
Saugstufen:	1
Filter:	HEPA

Dieses Produkt erfüllt die Ecodesign-Richtlinie 2009/125/EG und EU 666/2013 gemäß den Richtlinien EN 60312-1, EN 60704-2-1 und EN 60335-2-2.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



**⚠️ WARNUNG!
LEBENS- UND
UNFALLGEFAHR
FÜR KLEINKINDER
UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
 - während eines Gewitters und
 - nach jeder Verwendung.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt aus der Steckdose zu ziehen.

- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Saugen Sie mit dem Produkt niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten sowie entzündliche Substanzen oder heiße/brennende Objekte auf.

Reinigung und Lagerung

⚠ **WARNUNG! Verletzungs-**

risiko! Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

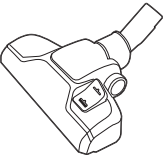
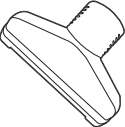
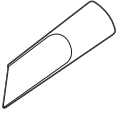

- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● Vor der ersten Verwendung



- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und breiten Sie alle separaten Komponenten vor sich aus. Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf sichtbare Beschädigungen.

● Bedienung

● Zubehör

Teil	Einsatzbereich
 * 15	Teppiche Hartböden Treppen
 16	Teppiche Kissen Polstermöbel
 17	Schwer erreichbare Stellen Ecken Fußleisten-Kanten Lüftungsschlitze Stühle Polstermöbel
 18	Jalousien Lüftungsschlitze Empfindliche Oberflächen

- * Stellen Sie den Schalter für Hartboden/Teppich 14 dem Bodentyp entsprechend ein.

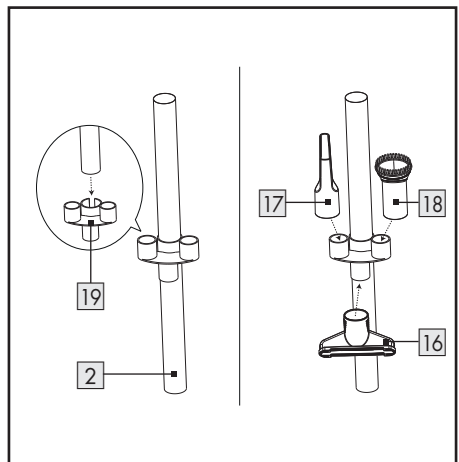
Schalterposition	Bodentyp
	Hartboden
	Teppich

● Zubehör aufsetzen

- Verbinden Sie den Schlauch 1 mit dem Saugstutzen 13. Der Schlauch muss hörbar einrasten (Abb. B).
- Stecken Sie den Griff des Schlauchs 1 in die weite Öffnung des Teleskoprohrs 2 (Abb. C).
- Stellen Sie das Teleskoprohr 2 auf die gewünschte Länge ein:
 - Schieben Sie die Teleskoprohrverriegelung 20 nach vorne und ändern Sie die Länge des Teleskoprohrs 2 (Abb. D).
 - Lassen Sie die Teleskoprohrverriegelung 20 los.
 - Ändern Sie gegebenenfalls die Länge geringfügig, bis die Teleskoprohrverriegelung 20 einrastet.
- Stecken Sie das Teleskoprohr 2 in die Aufnahme der Düse 15 16 17 oder des Möbelpinsels 18 (Abb. E).

① HINWEISE:

- Die Düsen 15 16 17 und der Möbelpinsel 18 können direkt auf den Schlauch 1 aufgesetzt werden.
- Vor dem Gebrauch: Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehöerteile sicher befestigt sind.
- Die Düsenhalterung 19 kann am Teleskoprohr 2 befestigt werden.



Die folgenden Zubehörteile können an der Düsenhalterung [19] angebracht werden, wenn sie nicht in Gebrauch sind:

- [16] Polsterdüse
- [17] Fugendüse
- [18] Möbelpinsel

● Ein-/Ausschalten

- Ziehen Sie den Netzstecker [9] mindestens bis zur gelben Markierung aus dem Gehäuse heraus. Wenn die rote Markierung erscheint, ist das Ende der Anschlussleitung erreicht. Ziehen Sie den Netzstecker nicht weiter heraus (Abb. F).
- Verbinden Sie den Netzstecker [9] mit einer Steckdose.
- Ein-/Ausschalten: Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter ① [12] (Abb. G).
- Ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt nicht verwenden.
- Anschlussleitung [9] aufwickeln: Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste [7] (Abb. H).

① **HINWEIS:** Halten Sie die Anschlussleitung [9] mit einer Hand fest. Führen Sie die Anschlussleitung, während sie aufgewickelt wird.

● Saugleistung erhöhen/verringern

- Passen Sie die Saugleistung mit dem Nebenluftregler [22] an (Abb. I).

● Staubbehälter entleeren

① HINWEISE:

- Entleeren Sie den Staubbehälter [4] wenn möglich im Außenbereich, da das Entleeren eine Staubwolke verursachen kann.
- Entleeren Sie den Staubbehälter [4] in regelmäßigen Abständen. Ansonsten kann das Produkt beschädigt werden.
- Drücken Sie auf die Staubbehälterentriegelung [6]. Heben Sie den Staubbehälter [4] am Griff [5] aus dem Produkt heraus (Abb. J).
- Halten Sie den Staubbehälter [4] über einen Abfalleimer.
- Drücken Sie auf die Bodenentriegelung [23] an der Seite des Staubbehälters [4], um den Boden zu öffnen und somit den Staub auszuschütten (Abb. K).
- Schließen Sie den Boden. Die Bodenentriegelung [23] muss hörbar einrasten.
- Setzen Sie den Staubbehälter [4] in das Produkt ein. Die Staubbehälterentriegelung [6] muss hörbar einrasten (Abb. L).

● Reinigung und Pflege

⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen. Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen. Halten Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung stets trocken.

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine Werkzeuge. Ansonsten können die Filter beschädigt werden.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne HEPA-Filter und Motorfilter **10**. Ansonsten kann das Produkt beschädigt und die Saugleistung verringert werden.

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
- Drücken Sie die Schlauchverriegelung **21** und ziehen Sie den Schlauch **1** aus dem Saugstutzen **13** heraus (Abb. M).
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie groben Schmutz von Hand.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel und reinigen Sie das Produkt erneut.

Staubbehälter und HEPA-Filter

(Abb. N)

- Entnehmen Sie den Staubbehälter **4** (siehe „Staubbehälter entleeren“).
- Ziehen Sie die Deckelverriegelung (oben) **3** nach oben. Öffnen Sie den oberen Deckel.
- Ziehen Sie die beiden Zylinder (grau und blau) heraus.
- Trennen Sie die Zylinder voneinander. Drehen Sie dazu einen der Zylinder entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Staubbehälters **4** und der beiden Zylinder ein feuchtes Tuch. Sie können den Staubbehälter und die Zylinder auch unter fließendem Wasser abspülen.
- Ziehen Sie den Filterrahmen aus dem Deckel heraus.

- Entnehmen Sie die Schaumeinlage **24**.
- Um Staub zu entfernen, klopfen Sie auf den Filterrahmen.
- Spülen Sie bei Bedarf den Filterrahmen und die Schaumeinlage **24** unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie die Teile dann an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung komplett trocknen.

Motorfilter

(Abb. O)

- ① **HINWEIS:** Reinigen Sie den Motorfilter **10**, wenn er verschmutzt ist. Bei normalem Gebrauch wird empfohlen, den Motorfilter in einem Intervall von 6 Monaten zu reinigen.
- Der Motorfilter **10** befindet sich hinter dem Luftauslassgitter **25**. Schieben Sie die Gitterverriegelung **26** nach links. Ziehen Sie gleichzeitig das Luftauslassgitter heraus.
- Drücken Sie die Verriegelung oben am Filterrahmen vorsichtig herunter. Ziehen Sie den Filterrahmen heraus.
- Spülen Sie den Motorfilter **10** unter fließendem, warmem Wasser ab.
- Lassen Sie den Motorfilter **10** an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung komplett trocknen.
- Setzen Sie den Motorfilter **10** und das Luftauslassgitter **25** wieder in das Produkt ein. Beide Teile müssen hörbar einrasten.

● Ersatzzubehör bestellen

- Ersatz für das folgende Zubehör kann online bestellt werden:
 - **10** Motorfilter
 - **24** Schaumeinlage
- Artikelnummer: 391635_2201
Website: www.optimex-shop.com

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 9 ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker 9 mit einer Steckdose.
Die Saugleistung ist verringert und das Produkt saugt keinen Schmutz auf.	Staubbehälter 4 voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter 4 (siehe „Staubbehälter entleeren“).
	Saugweg verstopft.	Prüfen Sie die Düse 15 16 17 , den Möbelpinsel 18 , das Teleskoprohr 2 , den Schlauch 1 und den Staubbehälter 4 auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	Motorfilter 10 oder HEPA-Filter verstopft.	Reinigen Sie den Motorfilter 10 und den HEPA-Filter (siehe „Reinigung und Pflege“).
Das Produkt überhitzt.	Motorfilter 10 oder HEPA-Filter verstopft.	Reinigen Sie den Motorfilter 10 und den HEPA-Filter (siehe „Reinigung und Pflege“).
Staub tritt aus dem Produkt aus.	Der Staubbehälter 4 wurde nicht korrekt installiert.	Installieren Sie den Staubbehälter 4 (siehe „Staubbehälter entleeren“).
Die Luft, die aus dem Produkt entweicht, riecht unangenehm.	Ablagerungen in den Saugwegen, dem Motorfilter 10 oder HEPA-Filter.	Reinigen Sie den Motorfilter 10 und den HEPA-Filter (siehe „Reinigung und Pflege“).
Der Motor ist lauter als gewohnt.	Saugweg verstopft.	Prüfen Sie die Düse 15 16 17 , den Möbelpinsel 18 , das Teleskoprohr 2 , den Schlauch 1 und den Staubbehälter 4 auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	Der Motor ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst (siehe „Service“).

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 391635_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07375

Version: 07/2022

IAN 391635_2201

